

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 79 (2017)

**Heft:** 6-7

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Engeler, Roman

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Actualités**

4 En bref

**Marché**

- 10 Directeur de Motorex: « une passion pour la technique agricole »  
 13 Kramer: encore plus haut avec les nouveaux chargeurs télescopiques  
 14 « Tractor of the Year »: choix du lauréat  
 16 « SmartTouch »: nouveau concept d'exploitation de Valtra  
 18 « Varea »: nouvelle variante de monoaxe de Rapid

**Thème principal: labourage et déchaumage**

- 20 Le grand ballet des déchaumeuses  
 26 Tester la finesse avec une pièce de 5 francs  
 30 Disques ou dents ?  
 32 Protection contre l'érosion – un autre objectif  
 34 Un changement de socs pour une meilleure qualité de travail

**Impression**

- 36 Le « Vario 724 » de Fendt: toujours plus de confort et de simplicité  
 38 Vicon « FastBale » – that's it !  
 40 Le « MT 420H » de Manitou: efficacité compacte  
 42 L'« AgriPro » de JCB: costaud mais sensible

**Management**

- 45 Remorques de travail – à quoi faut-il faire attention ?  
 46 Une opération mais des avis partagés

**En savoir plus**

- 48 Ensilage d'herbe en silo-couloir

**Plate-forme**

- 52 Championnat d'Europe et de Suisse de labour en vue

**Sécurité**

- 54 DéTECTeurs d'incendie: fausse sécurité

**Passion**

- 56 Poids plume vrombissant comme un char

**ASETA**

- 58 Problème du « porte-à-faux avant »: solution en vue  
 60 Nouvelles des sections  
 62 Le portrait du président de la section zurichoise  
 63 Les cours ASETA dont le G40 et l'impressum



**Page de couverture**  
**Le déchaumage vise notamment à une répartition plus homogène des résidus de récolte.**

Photo: Ruedi Hunger

**Editorial**

Roman Engeler



**La moisson commence ces jours. C'est le moment de réfléchir sur le travail du sol qui suivra. Le déchaumage favorise la levée la plus rapide et complète possible des graines tombées lors du battage et des semences de mauvaises herbes afin qu'elles ne perturbent pas la culture ultérieure. Parallèlement, les résidus végétaux doivent être enfouis dans la terre afin que la décomposition de ce matériel organique puisse commencer sans tarder.**

**Ce numéro aborde en thème principal le déchaumage. Nous y avons passé en revue plusieurs types d'outils avec tous leurs avantages et leurs inconvénients, décrit les différences des divers concepts d'usinage et donné aussi la parole aux constructeurs.**

**Comme on le sait, il existe une infinie variété de méthodes d'entretien du sol, du travail conventionnel avec la charrue au semis direct effectué de manière conséquente. Le choix de la méthode la mieux adaptée à une parcelle donnée dépend de plusieurs facteurs. Enfin, il convient de prendre en compte les considérations financières (contributions d'encouragement), qui peuvent faire pencher la balance pour tel ou tel procédé.**

**Les meilleurs laboureurs, nationaux et internationaux (européens), se retrouveront prochainement en Thurgovie pour les championnats. Vous saurez en lisant l'interview (page 52) de Hansjörg Walter, agriculteur et président du CO de cette manifestation, que le labour exact ne sert pas seulement à gagner des points, mais consiste surtout en un travail lié à la pratique de l'agriculture et à l'hygiène du sol.**

**L'édition N°8 paraîtra le 17 août 2017.**



[www.youtube.com/TechniqueAgricole](http://www.youtube.com/TechniqueAgricole)



[www.facebook.com/Technique.Agricole](http://www.facebook.com/Technique.Agricole)